

N. 2002 — 4570

[C — [2002/00822]

24 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit waarbij aan de Katholieke Universiteit Leuven mededeling van informatiegegevens uit het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend in het kader van het onderzoek « Belgisch onderdeel van de European Social Survey »

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe mededeling van informatiegegevens uit het Rijksregister aan de Katholieke Universiteit Leuven (K.U.L.) te verlenen in het kader van het wetenschappelijk onderzoek « Belgisch onderdeel van de European Social Survey », (afgekort ESS).

De rechtsgrond van het ontwerp van besluit wordt gevormd door artikel 5, tweede lid, b), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Op initiatief van de European Science Foundation (E.S.F.) werd sinds 1996 een Europees Sociaal Survey (ESS) voorbereid. Het ESS heeft tot doel een onderzoeksinstrument voor de sociale wetenschappen te creëren naar analogie van de natuurwetenschappen. De gegevens (méér dan 30.000 respondenten in 16 Europese landen) moeten toelaten sociaal-wetenschappelijke theorieën te toetsen. Voor het eerst zal het mogelijk zijn om naast sociale kenmerken op individueel niveau (sociale, culturele en politieke waarden, oriëntaties, attitudes en opvattingen), rekening te houden met institutionele settings (van alle Europese landen) die de menselijke interactie structureren. De inhoud van het ESS bestrijkt een breed domein. Het bevat sleutelgegevens van sociale, culturele en politieke identiteit in de Europese natiestaten; het bestrijkt individuele oriëntaties met betrekking tot attitudes, opvattingen en gedragingen; het kan gebruikt worden door talrijke (interdisciplinaire) onderzoekers en geïnteresseerde beleidsinstanties. De vlugge verspreiding en vlotte toegankelijkheid van de gegevens voor alle geïnteresseerde onderzoekers is een essentieel kenmerk van het ESS. Hiertoe wordt gekozen voor één van meest geschikte instanties voor data-archivering.

Aldus wordt het onderzoek uitgevoerd door het Interuniversitair Steunpunt Politieke Opinieonderzoek, afgekort I.S.P.O., dat behoort tot het departement Sociologie van de Katholieke Universiteit Leuven.

In het verleden werd herhaaldelijk aan het I.S.P.O. toestemming verleend tot het gebruik van informatiegegevens uit het Rijksregister van de natuurlijke personen. (1)

Een belangrijk aandachtspunt binnen het I.S.P.O. is het verzamelen van kwalitatief hoogstaande data. Dit houdt in dat er sterk de nadruk wordt gelegd op een grondige training van de interviewers, een zorgvuldige opbouw van het steekproefplan, en een voortdurende evaluatie en bijsturing van zowel de vragenlijst in zijn geheel als van de specifieke metingen van de basisconcepten binnen het onderzoek. De gegevens die op deze manier worden verzameld, worden dan ter beschikking gesteld van de wetenschappelijke gemeenschap.

Het European Social Survey zelf is een project waarvoor een Europese onderzoeksstructuur werd uitgewerkt. Dit gebeurde in de vorm van een Europees onderzoeksproject onder de naam Essie (Improving the socio-economic database, Fifth Framework Program).

De deelnemende onderzoekseenheden zijn :

- 1) National Centre for Social Research (London) als coördinator;
- 2) Zuma (Zentrum für Dataversammlung und Analyse) (Mannheim) voor het uitwerken van de vragenlijsten omwille van de ervaring van het comparatief onderzoek;
- 3) Dataverzameling en Analyse (I.S.P.O. van de K. U. Leuven) voor datakwaliteit;
- 4) Sociaal Cultureel Planbureau (Nederland) voor de coördinatie en keuze van instituten en voor dataverzameling, in samenwerking met de Universiteit van Amsterdam voor de pilotstudies;
- 5) de « Norwegian Social Science Data Archives » (Bergen) voor opslag en distributie van de gegevens.

In het kader van het ESS zal gewerkt worden met een proportionele tweetraps toevalsteekproef met gemeenten als primaire eenheden. In tegenstelling tot het verleden zullen geen vervangingen gebruikt worden. Er zal bijzondere aandacht besteed worden aan de taken van de interviewers met het oog op de realisatie van een respons van 70 %. Om deze steekproef adequaat te kunnen trekken voor een effectieve steekproef van 1.050 Vlamingen en 750 Franstaligen, en rekening houdend met de verwachte uitval, is een toevalsteekproef uit het Rijksregister van 5.000 eenheden noodzakelijk.

F. 2002 — 4570

[C — [2002/00822]

24 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal autorisant la "Katholieke Universiteit Leuven" à recevoir communication de certaines informations du Registre national des personnes physiques dans le cadre de l'enquête portant sur "la partie belge de l'European Social Survey"

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté tend à autoriser la "Katholieke Universiteit Leuven" (K.U.L.) à recevoir communication de certaines informations du Registre national dans le cadre de l'enquête scientifique portant sur "la partie belge de l'European Social Survey" (en abrégé ESS).

Le fondement légal du projet d'arrêté est constitué par l'article 5, alinéa 2, b), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Une European Social Survey (ESS) a été préparée depuis 1996 à l'initiative de la "European Science Foundation" (E.S.F.). L'ESS a pour objet de créer un outil de recherche pour les sciences sociales par analogie aux sciences naturelles. Les informations (plus de 30.000 répondants dans 16 pays européens) doivent permettre de confronter des théories sociales et scientifiques. Pour la première fois, il sera possible de tenir compte non seulement des caractéristiques sociales au niveau individuel (valeurs, orientations, attitudes et conceptions sociales, culturelles et politiques) mais aussi des réalités institutionnelles (de l'ensemble des pays européens) qui structurent l'interaction entre les personnes. Le contenu de l'ESS couvre un vaste domaine. Cette étude englobe des données fondamentales sur l'identité sociale, culturelle et politique au sein des Etats-nations européens, s'étend à des orientations individuelles relatives à des attitudes, des conceptions et des comportements et peut être utilisée par de nombreux chercheurs (interdisciplinaires) et organes politiques intéressés. La prompt diffusion et la bonne accessibilité des informations pour tous les chercheurs intéressés constituent des éléments essentiels de l'ESS. Pour ce faire, on a choisi un des organes les plus compétents d'archivage de données.

L'enquête sera donc effectuée par l'Interuniversitair Steunpunt Politieke Opinieonderzoek", en abrégé I.S.P.O., qui relève du département de Sociologie de la "Katholieke Universiteit Leuven".

Par le passé, l'I.S.P.O. a été autorisé à plusieurs reprises à utiliser les informations du Registre national des personnes physiques. (1)

La collecte d'informations de grande qualité est un point auquel I.S.P.O. attache une importance primordiale, ce qui implique que l'accent est principalement mis sur une formation approfondie des interviewers, une élaboration soignée du plan d'échantillonnage et une évaluation et adaptation permanente tant du questionnaire dans son ensemble que des mesures spécifiques des concepts de base au sein de l'enquête. Les informations ainsi collectées sont ensuite mises à la disposition de la communauté scientifique.

L'European Social Survey même est un projet pour lequel une structure européenne de recherche a été élaborée sous la forme d'un projet de recherche européen dénommé Essie (Improving the socio-economic database, Fifth Framework Program).

Les unités de recherche qui participent à l'enquête sont :

- 1) le National Centre for Social Research (Londres) en tant que coordinateur;
- 2) le Zuma (Zentrum für Dataversammlung und Analyse) (Mannheim) pour l'élaboration des questionnaires en raison de l'expérience acquise par ce centre dans le domaine de la recherche comparative;
- 3) l'unité Dataverzameling en Analyse (I.S.P.O. de la K.U. Leuven) pour la qualité des données;
- 4) le Sociaal Cultureel Planbureau (Pays-Bas) pour la coordination et le choix d'instituts et pour la collecte de données, en coopération avec l'Université d'Amsterdam pour les études pilotes;
- 5) le "Norwegian Social Science Data Archives" (Bergen) pour la saisie et la diffusion des données.

Dans le cadre de l'ESS, on travaillera avec un échantillon aléatoire proportionné en deux étages avec des communes comme entités primaires. Contrairement au passé, on n'utilisera pas de remplacements. Une attention particulière sera réservée aux tâches des interviewers en vue d'obtenir 70 % de réponses. Afin de pouvoir tirer cet échantillon de manière adéquate pour aboutir à un échantillonnage effectif de 1.050 Flamands et de 750 francophones, et compte tenu des refus attendus, un échantillon aléatoire de 5.000 unités du Registre national est nécessaire.

De kernmodule van de gegevens, die voor het ESS zullen worden gevraagd, omvat :

- demografische gegevens (geslacht, leeftijd, woonomgeving, status van het huishouden, genoten opleiding van respondent en partner, tewerkstelling van respondent en partner, beroepsstatus van respondent en partner, enkele kenmerken van het beroep, welvaart-index);

- sociale identiteit en burgerschap (taal, religie, betrokkenheid, burgerschap, nationaal en sub-nationaal bewustzijn, regionaal bewustzijn, Europees bewustzijn, land van geboorte, origine in geval van migratie);

- de klassieke variabelen van vertrouwen in de politiek, links-rechts schaal, politieke verwantschap en voorkeur;

- de universele waardeset van S. Schwarz;
- enkele indicatoren van maatschappelijke betrokkenheid (verwevenheid) : lidmaatschappen van verenigingen;

- mediagebruik.

De output die van deze steekproef wordt verwacht bestrijkt :

- op korte termijn : een volledig gedocumenteerde Belgische dataset met comparatief materiaal voor alle Europese landen ten behoeve van de wetenschappelijke gemeenschap;

- op langere termijn : het resulteren in thesen, doctoraten en publicaties.

Om de steekproef op een wetenschappelijk verantwoorde wijze te kunnen samenstellen vraagt de onderzoeksgroep de mededeling van de informatiegegevens opgesomd in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 3° en 5°, van de organieke wet van 8 augustus 1983 op het Rijksregister.

De mededeling van die informatiegegevens is verantwoord omwille van de volgende redenen :

- de kennis van het informatiegegeven vermeld onder 1° (naam en voornamen) en 5° (hoofdverblijfplaats) is uiteraard noodzakelijk opdat de personen die deel uitmaken van de steekproef ondervraagd zouden kunnen worden;

- de kennis van het informatiegegeven vermeld onder 2° (geboorteplaats en -datum) en 3° (geslacht) is noodzakelijk om de steekproef te kunnen samenstellen uit een representatief staal van de bevolking;

Overeenkomstig artikel 6, eerste lid, 3°, van het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de instellingen bedoeld in artikel 5, tweede lid, b), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen moeten voldoen om mededeling te verkrijgen van informatiegegevens die in dit register opgenomen zijn, preciseert artikel 4, eerste lid, van het ontworpen besluit, dat de informatiegegevens uit het Rijksregister moeten worden vernietigd binnen vier maanden na de afsluiting van de datainvoer en uiterlijk één jaar na de steekproeftrekking.

De Regering heeft nagegaan of de nodige voorzorgen genomen werden om de bescherming van het privé-leven van de personen waarop de informatiegegevens die verkregen werden door mededeling uit het Rijksregister betrekking hebben, te waarborgen :

1° het blijkt dat de aanvraag om mededeling van informatiegegevens op alle punten voldoet aan de voorwaarden gesteld door het voormelde koninklijk besluit van 3 april 1995 :

- het I.S.P.O. maakt integraal deel uit van het departement Sociologie van de Katholieke Universiteit Leuven. De Katholieke Universiteit Leuven beschikt over rechtspersoonlijkheid (artikel 1, eerste lid 1°) (2);

- het I.P.S.O. beschikt voor dit onderzoek zowel over het nodige personeel als over de nodige technische middelen (artikel 1, eerste lid, 2°).

- artikel 1, eerste lid, 3°, van het voornoemde koninklijk besluit van 3 april 1995 bepaalt dat de betrokken personeelsleden zich dienen te houden aan de beroepsethiek, meer bepaald wat het vertrouwelijke karakter van de door het Rijksregister meegedeelde informatie betreft. Om die reden dienen de wetenschappelijke medewerkers die deel uitmaken van het onderzoek een verklaring te ondertekenen waarin zij zich verplichten om de beroepsethiek, meer bepaald het vertrouwelijke karakter van de door het Rijksregister meegedeelde informatie, in acht te nemen. Deze verklaring wordt als bijakte bij de arbeidsovereenkomst gevoegd. Indien de interviews niet door de wetenschappelijke medewerkers worden uitgevoerd, zullen ook de interviewers een verklaring dienen te ondertekenen waarbij zij zich ertoe verbinden het beroepsgeheim alsmede de vertrouwelijkheid van de informatiegegevens, die zij ontvangen of ingezameld hebben, te bewaren;

- met uitzondering van de interviews bij franstalige respondenten zal de onderzoeksgroep zelf, zonder onderaanneming, alle activiteiten uitvoeren (artikel 1, eerste lid, 4°);

Le module de base des informations sollicitées pour la réalisation de l'ESS comprend :

- des informations démographiques (sexe, âge, cadre de vie, statut du ménage, formation du répondant et de son partenaire, emploi du répondant et de son partenaire, statut professionnel du répondant et de son partenaire, quelques caractéristiques de la profession, indice de bien-être);

- l'identité sociale et la citoyenneté (langue, religion, implication, citoyenneté, prise de conscience nationale et sub-nationale, prise de conscience régionale, prise de conscience européenne, pays de naissance, pays d'origine en cas de migration);

- les variables classiques de confiance dans la politique, l'échelle gauche-droite, les affinités et préférences politiques;

- le set universel de valeur de S. Schwarz;

- quelques indicateurs d'implication sociale (tissu social), comme la qualité de membre d'associations;

- l'utilisation des médias.

L'output qui est attendu de ce sondage couvre :

- à court terme : un set belge d'informations, entièrement documenté, comprenant du matériel comparatif pour tous les pays européens en faveur de la communauté scientifique;

- à plus long terme : la rédaction de mémoires, de thèses de doctorat et de publications.

Pour pouvoir constituer l'échantillon de manière scientifiquement justifiée, le groupe de recherche sollicite la communication des informations énumérées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3° et 5°, de la loi organique du 8 août 1983 sur le Registre national.

La communication de ces informations se justifie comme suit :

- la connaissance des informations visées aux 1° (nom et prénoms) et 5° (résidence principale) est en tout état de cause nécessaire pour que les personnes composant l'échantillon puissent être interrogées;

- la connaissance des informations visées aux 2° (lieu et date de naissance) et 3° (sexe) s'avère indispensable pour que l'échantillon puisse être constitué d'une composante représentative de la population.

Conformément à l'article 6, alinéa 1^{er}, 3°, de l'arrêté royal du 3 avril 1995 fixant les conditions auxquelles les organismes visés à l'article 5, alinéa 2, b), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques doivent satisfaire pour obtenir communication d'informations consignées audit registre, l'article 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté en projet précise que celles-ci doivent être détruites dans les quatre mois qui suivent la clôture de l'introduction des données et au plus tard un an après le tirage de l'échantillon.

Le Gouvernement s'est assuré que les précautions nécessaires ont été prises afin de garantir la protection de la vie privée des personnes auxquelles les informations qui auront été obtenues en communication du Registre national se rapportent :

1° il apparaît que la demande de communication de ces informations satisfait en tous points aux conditions fixées par l'arrêté royal précité du 3 avril 1995 :

- l'I.S.P.O. fait partie intégrante du département de Sociologie de la "Katholieke Universiteit Leuven". La "Katholieke Universiteit Leuven" est dotée de la personnalité juridique (article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°) (2);

- l'I.S.P.O. dispose du personnel et des moyens techniques nécessaires pour cette enquête (article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°);

- l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, de l'arrêté royal précité du 3 avril 1995 dispose que les agents concernés doivent respecter les règles de déontologie, particulièrement en ce qui concerne le caractère confidentiel des informations obtenues en communication du Registre national. Les collaborateurs scientifiques qui font partie des groupes de recherche doivent par conséquent souscrire une déclaration aux termes de laquelle ils s'engagent à respecter les règles de déontologie, plus spécialement la confidentialité des informations communiquées par le Registre national. Cette déclaration est jointe sous forme d'avenant au contrat de travail. Si les interviews ne sont pas réalisées par les collaborateurs scientifiques, les interviewers devront également souscrire une déclaration aux termes de laquelle ils s'engagent à respecter le secret professionnel ainsi que la confidentialité des informations reçues ou collectées;

- à l'exception des interviews réalisées auprès des répondants francophones, le groupe de recherche effectuera lui-même l'ensemble des activités sans faire appel à la sous-traitance (article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4);

- de betrokken onderzoekseenheid heeft de verbintenis aangegaan zich te onderwerpen aan de controle die zowel door de Minister van Binnenlandse Zaken als door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zal worden georganiseerd (artikel 1, eerste lid, 5°);

- voor de realisatie van de interviews in het Franstalig landsgedeelte zal het I.S.P.O. samenwerken met de interviewers van het «Centre Liégeois des Enquêtes d'Opinion» van de Universiteit van Luik (CLEO). Dit centrum heeft de verbintenis aangegaan om artikel 1, eerste lid, 3° aangaande de beroepsethiek, en de voorwaarden bedoeld onder 5°, 6° en 7° in acht te nemen.

- drie aparte bestanden zullen worden gehouden, te weten (artikel 1, eerste lid, 6°) :

* bestand A bevat de persoonsgegevens : naam, voornaam, adres, woonplaats, nis-nummer voor de gemeente, geslacht, geboortjaar, geboortemaand, geboortedag, sleutelcode;

* bestand B bevat de gegevens omtrent het verloop van het contact (al of niet uitmondend in een effectief interview, reden van non-respons, momenten van contact, interviewer die contact heeft genomen). In geval van een self-completion (of zgn. drop off) vragenlijst wordt het verloop daarvan eveneens bijgehouden in dit bestand. Dit bestand bevat geen persoonsgegevens, wel een sleutelcode;

* bestand C is een bestand met de gegevens bekomen op basis van de interviews. Dit bestand bevat een sleutelcode.

De toegang tot bestand A is als volgt beveiligd :

1) tijdens de fase van de gegevensverzameling, controle en data-cleaning is bestand A enkel toegankelijk voor de bevoegde medewerkers die voor het verloop van het veldwerk instaan. Deze toegang is strikt beperkt tot het noodzakelijke met het oog op het verzekeren van de kwaliteit van de gegevens. Deze medewerkers hebben een bijlage bij hun arbeidscontract ondertekend waarin zij zich verbinden om de regels van de privacy in acht te nemen;

2) bestand A is opgeslagen op de harde schijf van een persoonlijke computer die enkel toegankelijk is voor de bevoegde onderzoeker(s). Er is geen toegang tot deze schijf vanuit het netwerk;

3) er gebeurt geen blijvende koppeling tussen de bestanden A, B en C;

4) na afloop van de werkzaamheden (interviews, datacleaning, controle, self completion en bedankingsbrief naar de ondervraagden) wordt bestand A gewist;

5) bij de verspreiding van de gegevens van bestand C ten behoeve van de wetenschappelijke gemeenschap wordt er zeer strikt over gewaakt dat door samenvoeging van informatie in geen enkel geval de identificatie van personen mogelijk is. Na wissing van bestand A is de sleutelcode van geen enkele betekenis meer.

- de onderzoekseenheid verplicht er zich toe om de resultaten van het onderzoek slechts te publiceren of te verstrekken aan derden in de vorm van anonieme en niet-identificeerbare informatie (artikel 1, eerste lid, 7°).

2° de aanhef van het ontworpen besluit verwijst uitdrukkelijk naar de volgende wettelijke en reglementaire bepalingen :

- artikel 4, § 1^{er}, 3°, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, vervangen door de wet van 11 december 1998;

- de artikelen 2, 14 en 70 van het koninklijk besluit van 13 februari 2001 ter uitvoering van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Elk van deze bepalingen strekt ertoe de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de personen waarop de verzamelde informatiegegevens betrekking hebben te waarborgen.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bracht haar advies uit op 27 juni 2002. Het besluit houdt rekening met de in dit advies geformuleerde opmerkingen.

- l'unité de recherche concernée a pris l'engagement de se soumettre au contrôle qui sera organisé tant par le Ministre de l'Intérieur que par la Commission de la protection de la vie privée (article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°);

- pour la réalisation des interviews dans la partie francophone du pays, l'I.S.P.O. collaborera avec les interviewers du «Centre Liégeois des Enquêtes d'Opinion» de l'Université de Liège (CLEO). Ce centre s'est engagé à observer l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3° concernant la déontologie, et les conditions visées aux points 5°, 6° et 7°.

- trois fichiers distincts seront tenus, à savoir (article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°) :

* le fichier A contient les données à caractère personnel : nom, prénom, adresse, domicile, numéro INS de la commune, sexe, année de naissance, mois de naissance, jour de naissance, code clé;

* le fichier B contient les informations relatives à la manière dont le contact s'est déroulé (le contact a débouché oui ou non sur une interview effective, le motif du refus de répondre, les moments où le contact s'est établi, l'interviewer qui a pris contact). En cas de questionnaire complété par l'interviewé même (questionnaire dit "drop off"), le déroulement dudit contact est également tenu dans ce fichier. Ce fichier ne contient pas de données à caractère personnel mais un code clé;

* le fichier C est un fichier contenant les informations obtenues sur la base des interviews. Ce fichier contient un code clé.

L'accès au fichier A est protégé comme suit :

1) pendant la phase de collecte, de contrôle et de mise à jour des données, le fichier A sera uniquement accessible aux collaborateurs compétents chargés d'assurer le bon déroulement du travail sur le terrain. Cet accès est strictement limité à ce qui est nécessaire en vue de garantir la qualité des données. Ces collaborateurs ont signé un avenant à leur contrat de travail dans lequel ils s'engagent à observer les règles en matière de protection de la vie privée;

2) le fichier A est stocké sur le disque dur d'un ordinateur personnel uniquement accessible au(x) chercheur(s) compétent(s). Il n'est pas possible d'accéder à ce disque au départ du réseau;

3) il n'y a pas de connexion durable entre les fichiers A, B et C;

4) au terme des travaux (interviews, mise à jour des données, contrôle, questionnaire complété par l'interviewé même et lettre de remerciement aux personnes interrogées), le fichier A est effacé;

5) lors de la diffusion des informations du fichier C en faveur de la communauté scientifique, il sera scrupuleusement veillé à ce que la fusion d'informations ne permette en aucun cas l'identification de personnes. Après effacement du fichier A, le code clé n'aura plus aucune signification.

- l'unité de recherche s'est engagée à ne publier ou à ne diffuser les résultats de l'enquête à des tiers que sous la forme d'informations anonymes et non identifiables (article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 7°).

2° le préambule du projet d'arrêté se réfère expressément aux dispositions légales et réglementaires énumérées ci-après :

- l'article 4, § 1^{er}, 3°, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, remplacé par la loi du 11 décembre 1998;

- les articles 2, 14 et 70 de l'arrêté royal du 13 février 2001 portant exécution de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Chacune de ces dispositions vise à garantir la protection de la vie privée des personnes auxquelles les informations collectées se rapportent.

La Commission de la protection de la vie privée a émis son avis le 27 juin 2002. L'arrêté tient compte des observations formulées dans cet avis.

In het advies nr. 27.010/2 van 6 juli 1998 over een ontwerp van koninklijk besluit waarbij aan de Universiteit Gent en aan de « Université libre de Bruxelles » mededeling van sommige informatiegegevens uit het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend voor de opvolging van de vitale status van personen die meegewerkt hebben aan vorige onderzoeken over het verband tussen fysieke fitheid, risicofactoren en cardiovasculaire aandoeningen, is de Raad van State van oordeel dat de koninklijke besluiten die geen bindende, onpersoonlijke en algemene strekking hebben niet van verordenende aard zijn zoals bedoeld door artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, en dus niet voor advies moeten worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving.

Er dient derhalve te worden gesteld dat het huidige koninklijk besluit niet van verordenende aard is en niet aan het advies van de Raad van State dient te worden voorgelegd;

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,

de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Ch. PICQUE

(1) Koninklijk besluit van 30 juni 1996 waarbij aan de Katholieke Universiteit Leuven en aan de « Université Catholique de Louvain » mededeling van informatiegegevens uit het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend in het kader van een longitudinaal onderzoek naar de politieke houdingen en het kiesgedrag in België (B.S. van 24.8.1996).

Koninklijk besluit van 9 juni 1999 waarbij aan de Katholieke Universiteit Leuven en aan de « Université Catholique de Louvain » mededeling van informatiegegevens uit het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend in het kader van een longitudinaal onderzoek naar de politieke houdingen en het kiesgedrag in België (B.S. van 25.9.1999).

(2) Artikel 1, § 2, 1, van de wet van 12 augustus 1911 tot toekenning van de rechtspersoonlijkheid aan de « Katholieke Universiteit Leuven - Université catholique de Louvain », aan de « Vrije Universiteit Brussel », aan de « Université libre de Bruxelles », en waarbij aan de « Katholieke Universiteit te Leuven - Université catholique de Louvain » machtiging wordt verleend een Franstalige en een Nederlandstalige universiteit op te richten, zoals zij werd gewijzigd (B.S. 21/22-8-1911).

ADVIES NR 20/2002 VAN 27 JUNI 2002
VAN DE COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING
VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Ontwerp van koninklijk besluit waarbij aan de Katholieke Universiteit Leuven mededeling van informatiegegevens uit het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend in het kader van een onderzoek "Belgisch onderdeel van de European Social Survey"

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid het artikel 29;

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid artikel 5, tweede lid, b, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1991 en 8 december 1992;

Gelet op de adviesaanvraag vanwege de Minister van Binnenlandse Zaken d.d. 3 juni 2002;

Gelet op het verslag van de heer Erik Van Hove;

Brengt op 27 juni 2002 het volgend advies uit :

Dans son avis n° 27.010/2 du 6 juillet 1998 sur un projet d'arrêté royal autorisant l'Université libre de Bruxelles et l'Université Gent à recevoir communication de certaines informations du Registre national des personnes physiques pour suivre l'état vital des personnes qui ont collaboré à des enquêtes précédentes portant sur la relation entre la forme physique, les facteurs de risque et les affections cardio-vasculaires, le Conseil d'Etat a estimé que les arrêtés royaux qui n'ont pas de portée obligatoire, impersonnelle et générale ne revêtent pas un caractère réglementaire au sens de l'article 3, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et ne doivent pas être soumis à l'avis de la section de législation.

Il convient dès lors de préciser que le présent arrêté royal ne revêt pas un caractère réglementaire et ne doit pas être soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,

les très respectueux et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,

Ch. PICQUE

(1) Arrêté royal du 30 juin 1996 autorisant l'Université Catholique de Louvain et la "Katholieke Universiteit Leuven" à recevoir communication de certaines informations du Registre national des personnes physiques dans le cadre d'une enquête longitudinale portant sur les attitudes politiques et le comportement des électeurs en Belgique (M.B. du 24.8.1996).

Arrêté royal du 9 juin 1999 autorisant l'Université Catholique de Louvain et la "Katholieke Universiteit Leuven" à recevoir communication de certaines informations du Registre national des personnes physiques dans le cadre d'une enquête longitudinale portant sur les attitudes politiques et le comportement des électeurs en Belgique (M.B. du 25.9.1999).

(2) Article 1^{er}, § 2, 1^{er}, de la loi du 12 août 1911 accordant la personnalité civile à l'Université Catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven, à l'Université libre de Bruxelles et à la "Vrije Universiteit Brussel", et autorisant l'Université Catholique de Louvain - Katholieke Universiteit te Leuven à créer une université de langue française et une université de langue néerlandaise, telle qu'elle a été modifiée (M.B. du 21/22-8-1911).

AVIS N° 20/2002 DU 27 JUIN 2002
DE LA COMMISSION DE LA PROTECTION
DE LA VIE PRIVÉE

Projet d'arrêté royal autorisant la « Katholieke Universiteit Leuven » à recevoir communication de certaines informations du Registre national des personnes physiques dans le cadre d'une enquête portant sur « la partie belge de l'European Social Survey »

La Commission de la protection de la vie privée,

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 29;

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 2, b, modifié par les lois du 19 juillet 1991 et du 8 décembre 1992;

Vu la demande d'avis du Ministre de l'Intérieur du 3 juin 2002;

Vu le rapport de M. Erik Van Hove;

Emet, le 27 juin 2002, l'avis suivant :

I. Voorwerp van de adviesaanvraag.

Het aan de Commissie voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit betreft een aanvraag van de Katholieke Universiteit Leuven om, in het kader van een internationaal onderzoek naar de sociale, culturele en politieke waardenbeleving in een aantal Europese landen, de mededeling te ontvangen van bepaalde gegevens van het Rijksregister onder de vorm van een aselechte steekproef van 5000 personen uit de volwassen bevolking.

Het ontwerp van koninklijk besluit dat aan de Commissie voor advies wordt voorgelegd werd opgesteld bij toepassing van het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de instellingen bedoeld in artikel 5, tweede lid, b, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen moeten voldoen om mededeling te verkrijgen van informatiegegevens die in dit register zijn opgenomen. Dit laatste besluit heeft specifiek betrekking op de uitvoering van wetenschappelijke navorsings- en onderzoekswerkzaamheden.

II. Wettelijk en reglementair kader.

A) Wet van 8 augustus 1983 :

Bij toepassing van art. 5, tweede lid, b, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen kan de Koning, na advies van de Commissie, bij in Ministerraad overlegd besluit, aan instellingen van Belgisch recht die opdrachten van algemeen belang vervullen en die Hij nominatief aanwijst, de mededeling verlenen van de nodige informatiegegevens vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9°, en tweede lid, uitsluitend voor de uitvoering van wetenschappelijke, navorsings- en onderzoekswerkzaamheden, binnen de perken van de informatiegegevens die hen ter beschikking moeten worden gesteld uitsluitend voor de uitvoering van die werkzaamheden; de instellingen mogen slechts over de bedoelde informatiegegevens beschikken gedurende de tijd nodig voor de uitvoering van die werken en enkel tot dat doel; de Koning bepaalt de andere voorwaarden waaraan deze instellingen moeten voldoen om mededeling van deze informatiegegevens te bekomen.

B) Koninklijk besluit van 3 april 1995 :

In uitvoering van deze laatste bepaling werd het koninklijk besluit van 3 april 1995 uitgevaardigd. Het stelt de volgende voorwaarden vast :

a) Wat de aanvragende instelling betreft (art. 1) :

1. rechtspersoonlijkheid bezitten;
2. passend uitgerust zijn wat betreft personeel en infrastructuur voor wetenschappelijk onderzoek;
3. het betrokken personeel schriftelijk verbinden het vertrouwelijk karakter van de gegevens uit het Rijksregister te eerbiedigen;
4. zeer restrictief van onderaanneming gebruik maken;
5. zich onderwerpen aan controle;
6. de nominatieve gegevens uit het Rijksregister afzonderlijk opslaan en met naam de personen aanwijzen die toegang tot deze gegevens hebben;
7. in de rapportering aan derden enkel anonieme gegevens verstrekken.

b) Wat het onderzoek betreft (art. 2) :

8. erkend worden als van wetenschappelijk belang door de Minister van Wetenschapsbeleid (art. 2).
9. beperkt zijn tot de informatiegegevens van het Rijksregister die nodig zijn (art. 3).

De aanvraag moet gericht worden aan de Minister van Binnenlandse Zaken en vergezeld zijn van alle stukken waaruit blijkt dat aan de voorgaande voorwaarden is voldaan. Daarenboven moet de aanvraag vergezeld zijn van de statuten van de instelling.

Het koninklijk besluit dat de machtiging verleent, moet vermelden :

1. de nummers van de gegevens uit het Rijksregister die medege-deeld mogen worden;
2. het doel van de mededeling;
3. de toegestane termijn van bewaring;
4. de voorwaarden van onderaanneming en de identiteit van de bewerkers;
5. de datum waarop de Commissie haar advies heeft uitgebracht.

De Commissie stelt vast, op grond van het dossier dat haar overgemaakt werd, dat de aanvragende instelling aan de voormelde vereisten voldoet.

- De Katholieke Universiteit Leuven is een instelling van Belgisch recht die opdrachten van algemeen belang vervult.

I. Objet de la demande d'avis.

Le projet d'arrêté royal soumis à la Commission porte sur la demande de la Katholieke Universiteit Leuven de recevoir, dans le cadre d'une enquête internationale relative aux valeurs sociales, culturelles et politiques dans un certain nombre de pays européens, la transmission de certaines données du Registre national sous la forme d'un échantillon aléatoire de 5000 adultes.

Le projet d'arrêté royal soumis à la Commission pour avis a été rédigé en application de l'arrêté royal du 3 avril 1995 fixant les conditions auxquelles les organismes visés à l'article 5, alinéa 2, b), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, doivent satisfaire pour obtenir communication d'informations consignées audit registre. Ce dernier arrêté porte plus particulièrement sur l'exécution d'activités de recherche et d'enquête scientifiques.

II. Cadre légal et réglementaire.

A) Loi du 8 août 1983 :

En application de l'article 5, alinéa 2, b, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, le Roi, après avis de la Commission, peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, autoriser la communication, à des organismes de droit belge qui remplissent des missions d'intérêt général et qu'il désigne nominativement, des informations nécessaires mentionnées à l'article 3, alinéa premier, 1° à 9°, et deuxième alinéa, exclusivement pour l'exécution d'activités scientifiques de recherche et d'étude, dans les limites des informations qui doivent être mises à leur disposition uniquement pour l'exécution de ces activités; les organismes ne peuvent disposer des informations visées que pendant le temps nécessaire à l'exécution de ces travaux et uniquement dans ce but; le Roi fixe les autres conditions auxquelles ces organismes doivent satisfaire pour obtenir la transmission de ces informations.

B) Arrêté royal du 3 avril 1995 :

L'arrêté royal du 3 avril 1995 a été pris en exécution de cette dernière disposition. Il fixe les conditions suivantes :

a) En ce qui concerne l'organisme demandeur (art. 1^{er}) :

1. être doté de la personnalité juridique;
2. être équipé de manière adéquate en termes de personnel et d'infrastructure pour une étude scientifique;
3. obliger par écrit le personnel concerné à respecter le caractère confidentiel des données du Registre national;
4. avoir recours de manière très restreinte à la sous-traitance;
5. se soumettre à un contrôle;
6. stocker les données nominatives du Registre national dans un fichier séparé et désigner nommément les personnes qui ont accès à ces données;
7. fournir uniquement des données anonymes dans les rapports à des tiers.

b) En ce qui concerne l'étude (art. 2) :

8. être reconnue comme étant d'intérêt scientifique par le Ministre de la Recherche scientifique (art. 2).
9. peuvent seules être communiquées les informations du Registre national qui sont nécessaires (art. 3).

La demande doit être adressée au Ministre de l'Intérieur, accompagnée de tous les documents établissant que les conditions précitées sont remplies. Les statuts de l'organisme doivent également être joints à la demande.

L'arrêté royal qui accorde l'autorisation doit mentionner :

1. les numéros des données du Registre national qui peuvent être communiquées;
2. la finalité de la communication;
3. le délai de conservation autorisé;
4. les modalités de sous-traitance et l'identité des sous-traitants éventuels;
5. la date à laquelle la Commission a émis son avis.

La Commission constate, sur la base du dossier qui lui a été transmis, que l'organisme demandeur satisfait aux exigences précitées.

- La Katholieke Universiteit Leuven est un organisme de droit belge qui remplit des missions d'intérêt général.

- De mededeling wordt gevraagd van de gegevens 1° en 5° vermeld in artikel 3 van de Wet van 8 augustus 1983, dit om de geselecteerde personen te kunnen aanschrijven, en van de gegevens 2° (geboortedatum) en 3° (geslacht), dit om de representativiteit van de respons te kunnen nagaan. Deze gegevens zijn ter zake dienend en niet overmatig.

- Uit het ingediende dossier blijkt dat de passende veiligheidsmaatregelen worden voorzien en dat de betrokken onderzoekers alle maatregelen nemen om de persoonlijke levenssfeer van de betrokkenen te beschermen.

- De erkenning door de Minister van Wetenschapsbeleid van het onderzoek als zijnde van wetenschappelijk belang werd verleend op 10 september 2001.

Voor het overige wordt in het Verslag aan de Koning omstandig ingegaan op de wijze waarop de aanvragers aan de gestelde voorwaarden voldoen.

III. Bijzondere aandachtspunten.

Het longitudinaal karakter van het onderzoek :

Zowel in de aanhef van het ontwerp als in het verslag aan de Koning wordt melding gemaakt van het feit dat het hier gaat om een longitudinaal onderzoek. Dit blijkt niet uit de verdere bepalingen van de gevraagde toegang tot het rijksregister. Indien het gaat om een longitudinaal onderzoek zou dit twee vormen kunnen aannemen : ofwel het herhaaldelijk bevragen van dezelfde groep respondenten, ofwel het sequentieel houden van verschillende crossectionele enquêtes. In beide gevallen is een ruimere toegang tot het rijksregister vereist dan nu wordt verleend. In het eerste geval om adressen te actualiseren, in het tweede geval om bijkomende steekproeven te trekken op geregelde tijdstippen. De Commissie wijst er op dat de huidige toelating een eenmalig survey-onderzoek betreft en geen longitudinaal onderzoek. Het woord zou dan ook beter geschrapt worden.

De resulterende onderzoeksbestanden zijn persoonsgegevens.

In het verslag aan de Koning wordt verklaard dat de nominatieve gegevens bekomen van het rijksregister in een afzonderlijk bestand A worden opgeslagen dat na afloop van de veldwerkzaamheden wordt vernietigd, zodat enkel een bestand C overblijft met de gegevens bekomen op basis van de interviews. Men stelt : dit bestand bevat geen persoonsgegevens, omdat het geen nominatieve informatie meer bevat. De Commissie wijst er op dat het weglaten van de rechtstreeks identificerende gegevens niet volstaat om van anonieme gegevens te kunnen spreken die niet meer onder toepassing van de WVP zouden vallen. Het volledig anoniem maken van de gegevens in de zin van de wet zou trouwens een dusdanige vermindering van de bestanden vergen dat hun analysewaarde zou aangetast worden en de onderzoeksdoelstellingen in het gedrang komen. De vermelde zinsnede wordt best geschrapt.

Om deze redenen,

Verleent de Commissie een gunstig advies, onder voorbehoud van de gemaakte bemerkingen.

De secretaris,
(get.) B. Havelange.

De voorzitter,
(get.) P. Thomas.

24 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit waarbij aan de Katholieke Universiteit Leuven mededeling van informatiegegevens uit het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend in het kader van het onderzoek « Belgisch onderdeel van de European Social Survey »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, tweede lid, b), gewijzigd bij de wetten van 15 januari 1990, 19 juli 1991 en 8 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de instellingen bedoeld in artikel 5, tweede lid, b), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen moeten voldoen om mededeling te verkrijgen van informatiegegevens die in dit register opgenomen zijn, inzonderheid de artikelen 1 en 6;

- La demande de communication porte sur les données visées à l'article 3, 1° et 5°, de la loi du 8 août 1983, afin de pouvoir informer les personnes sélectionnées et à l'article 3, 2° (date de naissance) et 3° (sexe), afin de pouvoir vérifier la représentativité des personnes interrogées. Ces données sont pertinentes et non excessives.

- Il ressort du dossier introduit que les mesures de sécurité adéquates sont prévues et que les chercheurs concernés prennent toutes les mesures afin de protéger la vie privée des personnes intéressées.

- Le Ministre de la Recherche scientifique a reconnu l'étude comme étant d'intérêt scientifique le 10 septembre 2001.

Pour le reste, le Rapport au Roi examine en profondeur la manière dont les demandeurs satisfont aux conditions posées.

III. Points particuliers.

Caractère longitudinal de l'enquête :

Tant dans l'intitulé du projet que dans le Rapport au Roi, il est fait mention du fait qu'il s'agit d'une enquête longitudinale. Ceci ne ressort pas des dispositions relatives à l'accès demandé au Registre national. S'il s'agit d'une enquête longitudinale, elle pourrait prendre deux formes : soit interroger de manière répétée le même groupe de répondants, soit organiser de manière séquentielle différentes enquêtes en "cross-section". Dans les deux cas, un accès plus large au Registre national que celui actuellement accordé est nécessaire : dans le premier cas, en vue d'actualiser les adresses et dans le second, en vue de constituer régulièrement des échantillons supplémentaires. La Commission attire l'attention sur le fait que l'autorisation actuelle concerne une enquête unique et non une enquête longitudinale. Il est dès lors indiqué de supprimer le mot.

Les fichiers d'enquête qui en résultent sont des données à caractère personnel.

Dans le Rapport au Roi, il est expliqué que les données nominatives provenant du Registre national sont stockées dans un fichier A séparé, qui sera effacé au terme des travaux. Il ne restera alors plus qu'un fichier C contenant les informations obtenues sur la base des interviews. Il est mentionné que « ce fichier ne contient pas de données à caractère personnel » car il ne contient plus aucune information nominative. La Commission attire l'attention sur le fait que la suppression des données qui permettent d'identifier directement les personnes ne suffit pas pour pouvoir parler de données anonymes qui ne tomberaient plus sous l'application de la loi relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Le fait de rendre les données totalement anonymes au sens de la loi impliquerait d'ailleurs une altération telle des fichiers que leur valeur d'analyse ainsi que les finalités de l'enquête seraient compromises. Il serait préférable de supprimer la partie de phrase mentionnée.

Par ces motifs,

La Commission émet un avis favorable sous réserve des remarques formulées.

Pour le secrétaire, légitimement empêché :
(sé) D. Gheude, conseiller.

Le président,
(sé) P. Thomas.

24 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal autorisant la "Katholieke Universiteit Leuven" à recevoir communication de certaines informations du Registre national des personnes physiques dans le cadre de l'enquête portant sur la "partie belge de l'European Social Survey"

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 2, b), modifié par les lois des 15 janvier 1990, 19 juillet 1991 et 8 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1995 fixant les conditions auxquelles les organismes visés à l'article 5, alinéa 2, b), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, doivent satisfaire pour obtenir communication d'informations consignées audit registre, notamment les articles 1^{er} et 6;

Overwegende dat de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid het artikel 4, vervangen door de wet van 11 december 1998, van toepassing is;

Gelet op de beslissing van 10 september 2001 waarbij Onze Minister van Wetenschappelijk Onderzoek het wetenschappelijk belang van de door de Katholieke Universiteit Leuven geplande onderzoeksactiviteit « Belgisch onderdeel van de European Social Survey », waarvoor mededeling van informatiegegevens uit het Rijksregister gevraagd wordt, erkent;

Overwegende dat uit het omstandig dossier dat aan Onze Minister van Binnenlandse Zaken bezorgd werd door de Katholieke Universiteit Leuven blijkt dat de geplande onderzoeksactiviteit op alle gebied voldoet aan de voorwaarden vastgesteld door de artikelen 1, 3 en 5 van het voormelde koninklijk besluit van 3 april 1995;

Gelet op het advies nr. 20/2002 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, uitgebracht op 27 juni 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 juli 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Justitie, en van Onze Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het kader van het onderzoek « Belgisch onderdeel van de European Social Survey » wordt aan de Katholieke Universiteit Leuven machtiging verleend om mededeling te ontvangen van de informatiegegevens, bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 3° en 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, van een toevalsteekproef van 5.000 Belgische inwoners die zullen worden ondervraagd over hun maatschappelijke en politieke denkbeelden, houdingen en gedragingen.

Art. 2. De personen die deel uitmaken van de steekproef, bedoeld in artikel 1, zullen vóór de aanvang van het onderzoek schriftelijk op de hoogte gebracht worden van de precieze aard daarvan, van de juiste benaming van de onderzoeksinstelling waarvoor de onderzoeksactiviteit wordt verricht, van de doelstellingen die het nastreeft en van de modaliteiten volgens welke de ingewonnen informatiegegevens zullen worden verwerkt.

Zij zullen ervan worden in kennis gesteld dat zij niet verplicht zijn mede te werken aan het onderzoek, en dat zij hun medewerking op ieder moment kunnen stopzetten, zonder hiervoor een wettiging te moeten geven.

Zij zullen bovendien ingelicht worden over de termijn van bewaring van de gegevens, waarin wordt voorzien in artikel 4, eerste lid, en over het feit dat de hen betreffende gegevens anoniem gemaakt zullen worden.

Een exemplaar van de brief bedoeld in het eerste lid, alsmede van de vragenlijst die zal voorgelegd worden aan de personen die uitgenodigd worden aan het onderzoek mee te werken, zal ter beschikking van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer worden gehouden.

Art. 3. De mededeling van de in artikel 1 bedoelde informatiegegevens uit het Rijksregister geschiedt aan de rector van de Katholieke Universiteit Leuven.

De persoon bedoeld in het eerste lid wijst de leden van het Interuniversitair Steunpunt Politieke Opinietoets, afgekort I.S.P.O., bij het departement Sociologie van de Katholieke Universiteit Leuven aan, die gebruik mogen maken van de informatiegegevens in het kader van de geplande onderzoeksactie, en dit enkel voor de doeleinden vermeld in artikel 1.

De lijst van de leden van het Interuniversitair Steunpunt Politieke Opinietoets van de Katholieke Universiteit Leuven bedoeld in het voorgaande lid, met aanduiding van hun functie, wordt opgesteld in de maand die volgt op de inwerkingtreding van het onderhavige besluit en aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegezonden.

Art. 4. De met toepassing van artikel 1 uit het Rijksregister verstrekte informatiegegevens moeten worden gewist of vernietigd binnen vier maanden na de afsluiting van de datainvoer en uiterlijk één jaar na de steekproeftrekking.

Zij mogen niet medegedeeld worden aan derden.

Voor de toepassing van het voorgaande lid worden niet als derden beschouwd de natuurlijke personen waarop deze informatiegegevens betrekking hebben of hun wettelijke vertegenwoordigers.

Considérant que la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 4, remplacé par la loi du 11 décembre 1998, trouve à s'appliquer;

Vu la décision du 10 septembre 2001 par laquelle Notre Ministre de la Recherche scientifique reconnaît comme étant d'intérêt scientifique l'activité de recherche portant sur la "partie belge de l'European Social Survey" envisagée par la "Katholieke Universiteit Leuven", pour laquelle la communication d'informations du Registre national est sollicitée;

Considérant que du dossier circonstancié communiqué à Notre Ministre de l'Intérieur par la "Katholieke Universiteit Leuven", il ressort que l'activité de recherche envisagée répond en tous points aux conditions fixées par les articles 1^{er}, 3 et 5 de l'arrêté royal précité du 3 avril 1995;

Vu l'avis n° 20/2002 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 27 juin 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 15 juillet 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le cadre de l'enquête portant sur la "partie belge de l'European Social Survey", la "Katholieke Universiteit Leuven" est autorisée à recevoir communication des informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3° et 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques d'un échantillon aléatoire de 5 000 citoyens belges qui seront interrogés sur leurs orientations, attitudes et conceptions sociales et politiques.

Art. 2. Les personnes composant l'échantillon visé à l'article 1^{er} seront informées par écrit, avant le début de l'enquête, de la nature précise de celle-ci, de la dénomination exacte de l'organisme de recherche pour lequel l'activité de recherche est effectuée, des objectifs que celle-ci poursuit et des modalités selon lesquelles les informations recueillies seront traitées.

Elles seront informées qu'elles n'ont pas l'obligation de coopérer à l'enquête et qu'elles peuvent interrompre à tout moment leur coopération sans devoir en justifier les motifs.

Elles seront en outre informées du délai de conservation des données, visé à l'article 4, alinéa 1^{er}, et du fait que les informations les concernant seront rendues anonymes.

Un exemplaire de la lettre d'information visée à l'alinéa 1^{er}, ainsi que du questionnaire qui sera soumis aux personnes invitées à coopérer à l'enquête, sera tenu à la disposition de la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 3. La communication des informations du Registre national visées à l'article 1^{er} est faite au recteur de la "Katholieke Universiteit Leuven".

La personne visée à l'alinéa 1^{er} désigne, parmi les membres du personnel de l'Interuniversitair Steunpunt Politieke Opinietoets, en abrégé I.S.P.O., qui relève du département de Sociologie de la "Katholieke Universiteit Leuven", ceux d'entre eux qu'elle autorise à faire usage de ces informations dans le cadre de leur activité de recherche, aux seules fins visées à l'article 1^{er}.

La liste des membres du personnel de l'Interuniversitair Steunpunt Politieke Opinietoets de la "Katholieke Universiteit Leuven" visés à l'alinéa précédent, avec indication de leur fonction, est dressée dans le mois qui suit l'entrée en vigueur du présent arrêté et transmise à la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 4. Les informations obtenues en communication du Registre national en application de l'article 1^{er} doivent être effacées ou détruites dans les quatre mois qui suivent la clôture de l'introduction des données et au plus tard un an après le tirage de l'échantillon.

Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérées comme des tiers pour l'application de l'alinéa précédent, les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations ou leurs représentants légaux.

Art. 5. Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Ch. PICQUE

Art. 5. Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,
Ch. PICQUE

N. 2002 — 4571

[C — 2002/00820]

24 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit waarbij de « Association intercommunale pour l'Energie et l'Eau » (Intercommunale Vereniging voor Energie en Water), afgekort : « A.I.E. », gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, strekt ertoe de « Association Intercommunale pour l'Energie et l'Eau », afgekort : « A.I.E. » te machtigen toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen, overeenkomstig artikel 5, tweede lid, a), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De « A.I.E. » is een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid die onderworpen is aan het decreet van de Waalse Gewestraad van 5 december 1996 betreffende de Waalse intercommunales.

De « A.I.E. » heeft in het bijzonder als opdracht de winning, de aankoop, de voorziening en de zuivering van het water.

Zij kan derhalve beschouwd worden als een instelling van publiek recht die een opdracht van algemeen nut vervult in de zin van artikel 5, tweede lid, a), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

In het kader van de activiteit betreffende de watervoorziening, wenste de « A.I.E. » toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister voor het vervullen van de hierna opgesomde taken :

- de bijwerking en de actualisering van haar klantenbestand;
- de facturering van het waterverbruik aan haar abonnees;
- de inning voor rekening van het Waalse Gewest van de belasting op het lozen van ander dan industrieel afvalwater, waarin voorzien is bij het decreet van de Waalse Gewestraad van 30 april 1990 tot instelling van een belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is echter van mening, in haar advies uitgebracht op 12 november 2001, dat enkel de opdracht betreffende de inning voor rekening van het Waalse Gewest van de belasting op het lozen van afvalwater, beschouwd kan worden als een opdracht van algemeen belang, ten aanzien van het finaliteitsprincipe dat vermeld wordt in artikel 4, § 1, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Dit ontwerp van koninklijk besluit kent de toegang tot het Rijksregister enkel toe voor de uitvoering van het enige voormelde doeleinde.

Naar aanleiding hiervan is de Commissie van mening dat de facturering van de belasting op het lozen van afvalwater opgesteld wordt op een andere wijze dan de andere factureringsverrichtingen, opdat de machtiging tot toegang tot het Rijksregister niet omgevormd zou worden in een toegang voor andere doeleinden.

De gevraagde toegang heeft betrekking op de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 5°, 6° en 8°, van de voormelde wet van 8 augustus 1983. Deze aanvraag wordt als volgt gemotiveerd.

De informatiegegevens bedoeld in 1° (naam en voornamen) en in 5° (hoofdverblijfplaats) maken de identificatie van de abonnee mogelijk. De informatie betreffende de geboortedatum (2°) maakt het mogelijk elke verwarring tussen personen met dezelfde naam te vermijden.

F. 2002 — 4571

[C — 2002/00820]

24 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal autorisant l'Association intercommunale pour l'Energie et l'Eau, en abrégé « A.I.E. », à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objet d'autoriser l'Association Intercommunale pour l'Energie et l'Eau, en abrégé « A.I.E. », à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques, conformément à l'article 5, alinéa 2, a), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'« A.I.E. » est une société coopérative à responsabilité limitée soumise au décret du Conseil régional wallon du 5 décembre 1996 relatif aux intercommunales wallonnes.

L'« A.I.E. » a notamment pour mission le captage, l'achat, la distribution et l'épuration de l'eau.

Elle peut dès lors être considérée comme étant un organisme de droit public exerçant une mission d'intérêt général au sens de l'article 5, alinéa 2, a), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Dans le cadre de l'activité relative à la distribution d'eau, l'« A.I.E. » a souhaité accéder aux informations du Registre national pour l'accomplissement des tâches énumérées ci-après :

- la tenue à jour et l'actualisation de son fichier clients;
- la facturation de la consommation d'eau à ses clients;
- la perception, au profit de la Région wallonne, de la taxe sur le déversement des eaux usées, autres qu'industrielles, instituée par le décret du Conseil régional wallon du 30 avril 1990 instituant une taxe sur le déversement des eaux industrielles et domestiques.

Cependant, dans son avis rendu le 12 novembre 2001, la Commission de la protection de la vie privée estime que seule la mission relative à la perception, au profit de la Région wallonne, de la taxe sur le déversement des eaux usées peut être considérée comme étant une mission d'intérêt général, au regard du principe de finalité énoncé à l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le présent projet d'arrêté royal n'autorise l'accès au Registre national que pour l'exécution de la seule finalité visée ci-avant.

A ce propos, la Commission estime que la facturation de la taxe sur le déversement des eaux usées doit être établie de manière distincte des autres opérations de facturation, et ce afin que l'autorisation d'accès au Registre national ne soit pas transformée en un accès pour d'autres fins.

L'accès sollicité concerne les informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 5°, 6° et 8°, de la loi précitée du 8 août 1983. Cette demande est motivée comme suit.

Les informations visées au 1° (nom et prénoms) et au 5° (résidence principale) permettent l'identification de l'abonné. L'information relative à la date de naissance (2°) permet d'éviter toute confusion entre personnes portant le même nom.